

# Literature and Poetry Festival

AWARDING OF THE XII EDITION OF THE "CASTELLO DI DUINO" INTERNATIONAL POETRY AND THEATRE COMPETITION

Trieste-Duino, 15th – 20th march 2016

TUESDAY 15. 03. 2016

18.00 - Sala Giubileo (Riva III Novembre 9)

OPENING OF THE PHOTO EXHIBITION “the Gesture and the Genesis”

A selection of the photos sent by young poets throughout the world, commented by their own verses.

POETRY READING: open mic for all poets who wish to participate

Musical Interludes: Choir clarinet, Music School Luigi Mauro, the town Band “Friends of Music” (Muggia-Trieste), conducted by Cristiano Velicogna.

WEDNESDAY 16.03.2016

18.00 – Caffè degli Specchi (Piazza Unità d’Italia, Trieste)

READING FROM A NOBEL: Svetlana Aleksievič.

Curated by Elena Giraldi, Enzo Santese, Gabriella Valera, Conducted by Gabriella Valera.

Readers: Hari Bertoja, Rita Colledani, Carlo Dicintio, Elena Giraldi, Rossella Gorgoglione, Maria Luisa Grandi, Ottavio Gruber, Sandro Pecchiari, Enzo Santese, Gabriella Valera, Ottavio Gruber, Libera Zivian.

Musical Interludes by Antonina Tea Sala playing F Chopin.

THURSDAY 17.03.2016

15.00 – Department of Humanities, University of Trieste (Androna Campo Marzio 10, Trieste)

s-TRANSLATING: WHAT THE LANGUAGE CAN’T AND THE TRANSLATION MUST (IN THE WORKSHOP OF THE TRANSLATOR-‘POET’)

«Multilingual and translators»

Organized by Gabriella Valera. In collaboration with High School of Languages for Interpreters and Translators (University of Trieste), Department of Humanities, University of Trieste. With the participation of Ljiljana Avirovic, Claudia Azzola, Graziano Benelli, Stefan Damian, Ekaterina Matveeva, Ana Cecilia Prenz, Antonio Staude, Gabriella Valera.

FRIDAY 18.03.2016

9.00 –Department of Humanities, University of Trieste (Androna Campo Marzio 10, Trieste)

s-TRANSLATING: WHAT THE LANGUAGE CAN’T AND THE TRANSLATION MUST (IN THE WORKSHOP OF THE TRANSLATOR-‘POET’).

«Multilingual and translators», organized by Gabriella Valera.

In collaboration with High School of Languages for Interpreters and Translators (University of Trieste), Department of Humanities, University of Trieste. With the participation of Ljiljana Avirovic, Claudia Azzola, Graziano Benelli, Stefan Damian, Ekaterina Matveeva, Ana Cecilia Prenz, Antonio Staude, Gabriella Valera.

16.30 – Major Hall of the Chamber of Commerce I.A.A. (piazza della Borsa 14)

TRIESTE and Youth Culture: History and prospects of a multi-year project

Opening Ceremony with the authorities and the press

18.30 – Auditorium «Casa della Musica» (Via Capitelli 3 Trieste)

Poetry reading by Stefan Damian, introduced by Gabriella Valera and Enzo Santese.

Poetry reading by Enzo Santese, introduced by Gabriella Valera and Stefan Damian.

Musical Interludes by Beatrice Iamandii: Romanian folk songs.

SATURDAY 19.03.2016

9,30 – Aula Magna del Liceo Dante Alighieri (Via Giustiniano 3, Trieste)

POETS AT SCHOOL – AWARDING OF THE «CASTELLO DI DUINO» INTERNATIONAL POETRY AND THEATRE COMPETITION: SCHOOLS' SECTION

Reading of selected poems.

Free readings and animation by teachers and students of middle and high schools of the region,

15.30 – Sala del Consiglio Comunale di Trieste (Piazza Unità d'Italia 1, Trieste)

Welcome address by the President of Trieste's city council

AWARDING OF THE «CASTELLO DI DUINO» INTERNATIONAL POETRY AND THEATRE COMPETITION: «GIOVANISSIMI» (UNDER 16) SECTION

Reading of selected poems.

Musical Interludes by the studentes of the violin school of Maestro Carlo Grandi, with the participation of the Orchestra Thomas Schippers he founded and conduces.

different moments during the day, different locations

UNGIORNONELVENTO (ONEDAYINTHEWIND)

An original path thru the town: videos, poems, music, free performances...

SUNDAY 20.03.2016

10.00, Sala Giubileo (Riva III Novembre 9, Trieste)

DIALOGUES ON POETRY AND THEATRE

Young writers discuss their writing (while will be realized short video interviews to the young attending the event).

Info: [haribertoja@gmail.com](mailto:haribertoja@gmail.com)

16.30 - Castello di Duino

AWARDING OF THE «CASTELLO DI DUINO» INTERNATIONAL POETRY AND THEATRE COMPETITION

Theatre section

stage reading of the awarded works.

Unpublished poems section

Reading of the awarded and mentioned poems by their authors; in their mother tongue and in Italian (English translation will be projected on screen).

Musical Interludes by the studentes of the violin school of Maestro Carlo Grandi, with participation of the Orchestra Thomas Schippers he founded and conduces.

\*\*\*

The photo exhibition "The Gesture and the Genesis» can be visited from 15 TO 20 MARCH 2016.

The photos will be also exhibited in a web virtual gallery.

For all the events consecutive or in chuchotage interpretation from / to English will be provided.